**קורות חיים**

**טלי רוטברג-מזרחי**

**טלפון: 052-8654482 אימייל:** **targemili@gmail.com**

**תאריך לידה: 13/12/1981 מצב משפחתי: נשואה+2 מקום מגורים: בת-ים**

**ניסיון תעסוקתי**

**2008 ועד היום מתרגמת ועורכת עצמאית**

- תרגום ועריכת מאמרים אקדמיים, תכנים שיווקיים, מצגות, כתבות ועוד.

**2015 ועד היום** **רכזת אקדמית, המכללה האקדמית תל-אביב יפו**

- טיפול שוטף בסטודנטים, מרצים ותפעול של מינהל בית הספר – הזנת ציונים,
 רישום, הליך גמר ועוד.

**2014 - 2015 מתרגמת האתר הישראלי, Vocativ**

- תרגום כתבות וסרטוני וידיאו מאתר Vocativ.com - אתר חדשות מה-DEEP WEB, לצורך הקמת אתר Vocativ הישראלי.

**2013 – 2014** **מנהלת משרד, קינטיס בע"מ (חל"צ)**

- ניהול לשכת המנכ"לית –תיאום לו"ז, מענה טלפוני, ניהול התכתבויות, אחריות אדמיניסטרטיבית כולל הנהלת חשבונות ועבודה מול ספקים. **עבודה באנגלית**.

- תיאום לוגיסטי –ביקורי משלחות וכדומה.

**2010 – 2013 מתרגמת המגזין Cosmopolitan**

- תרגום כתבות בנושאי העצמה נשית, יחסים, אופנה וטיפוח וסגנון חיים.

- טיפול בנושאי מערכת שוטפים – התכתבויות מול מערכת Cosmopolitan בארה"ב, מענה לטלפונים, ניהול דף הפייסבוק של המגזין.

**2008- 2010** **מתרגמת משפטית, אפשטיין, חומסקי, אוסנת ושות' משרד עורכי דין**

- תרגום חומרים משפטיים, רפואיים, כתבות ועוד לקראת תצהירים ודיונים.

**2007-2003 אחראית מידע, אגף משאבי אנוש, שירות ביטחון כללי**

- ניהול מערכת המסמכים של הארגון.

**2003-2002** **מזכירת ראש מחלקה, שירות ביטחון כללי**

- ניהול לשכת המנהל, תיאום בין המחלקה לשאר הארגון ולארגונים חיצוניים.

**השכלה**

**2008** תעודה בתרגום ועריכת תרגום, אוניברסיטת תל-אביב.

**2004 - 2007** BA בספרות אנגלית ולימודי נשים ומגדר, אוניברסיטת תל-אביב. **לימודים בשפה האנגלית.**

**שירות צבאי**

**2000- 2002** מזכירת לשכה, משרד הביטחון

**ידע במערכות מחשב**

Windows, Office (Word, Power Point, Excel), SAP (HR), Photoshop, Internet.

**שפות**

עברית – שפת אם אנגלית – רמת שפת אם

**תכונות בולטות**

עובדת אחראית, מסורה ונאמנה, ראש גדול, יכולת עמידה בתנאי לחץ.

**המלצות יימסרו על פי דרישה**